

## PRODUCT INFORMATION

### PRODUCT CARE

We recommend using a soft, either dry or wet, rag. When needed, use ph-balanced soap diluted in water. To clean a specific stain we recommend intervening immediately and using an organic solvent (ex. trichloroethylene). Do not use abrasive sponges as they may felt the product surface. Avoid using acidic products, solvents and products containing ammonia. Periodic and correct maintenance allow the product to keep its original aspect and lengthen the duration of its performance.

### LAW PROVISIONS

This product card complies with the provisions of the law by decree 206/2005 (Consumer Code) and with the corresponding Ministerial Decree nr.10. It complies also with memorandum nr. 1 dtd. 03.08.2004 "Instructions to fill in and distribute the product card of wooden products and of wooden and furniture sector". This is part of the product and must be delivered to the final customer.

### WARNING

Do not use different cleaning products from the ones mentioned above. Do not use the product in an improper way. Do not place hot objects on it, sit on the back, stand on it or use the product as a ladder. Once disused, please make sure this product is disposed in an environment-friendly way.

**MAGIS IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONS CAUSED BY AN IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.**

## FICHA PRODUCTO

### MANTENIMIENTO

Se aconseja usar un paño suave, seco o embebido en agua. También se pueden usar detergentes líquidos neutros diluidos en agua. Para la limpieza de una mancha específica, es necesario actuar de inmediato a través del uso de un disolvente orgánico (por ejemplo tricloroetileno). No se recomienda el uso de esponjas abrasivas ya que podrían apelmazar la superficie del producto. Tampoco se aconseja utilizar productos ácidos, disolventes o que contengan amoníaco. Un mantenimiento periódico y correcto mantiene el aspecto original y prolonga la duración.

### DISPOSICIÓN DE LEY

Esta ficha producto obtempera a la disposición de ley 206/2005 (Codigo del Consumo) y al decreto ministerial de ejecución al artículo 10. Obtempera también a la circular del 3 agosto 2004 n.1 "Indicaciones para la compilación y la distribución de la ficha identificativa de los productos en madera y del sector madera-decoración de interiores". Constituye una parte integrante del producto y debe llegar al cliente final.

### ADVERTENCIA

Evitar el uso impropio del material. No apoyar objetos de alta temperatura, sentarse en el respaldo, subir sobre el producto de pié o usarlo como escalera. Al final de su vida útil, entregar el artículo a las empresas especializadas en la gestión de residuos.

**MAGIS DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS CAUSADOS A COSAS O A PERSONAS POR UN USO NO DEBIDO DEL PRODUCTO.**



MADE IN ITALY

**Magis Spa**  
Via Trastina - Accesso E  
Z.L. Ponte Tezze  
30020 Torre di Mosto (VE) Italy  
Ph +39 0421 319600  
Fax +39 0421 319700  
info@magisdesign.com  
www.magisdesign.com

Zartan *eco*  
design Philippe Starck with Eugeni Quittlet, 2012

**ENTRETIEN DU PRODUIT**

On conseille l'emploi d'un chiffon doux, sec ou imbibé d'eau. Utiliser éventuellement des détergents liquides neutres dilués dans l'eau. Pour le nettoyage d'une tache spécifique on conseille d'intervenir toute de suite utilisant un solvant organique (ex. trichloréthylène). On déconseille tout usage d'éponges abrasives qui pourraient feutrer le produit. On déconseille tout usage de produits acides, de solvants ou de produits contenant des ammoniacs. L'entretien périodique et correct du produit maintient l'apparence originelle et en prolonge la durée.

**TERMES DE LA LOI**

Cette fiche obtempère aux termes du décret-loi no. 206/2005 "Code du consommateur" et au correspondant décret ministériel no.10. Elle obtempère aussi à la circulaire "Indications pour la compilation et la distribution de la fiche d'identification des produits en bois et du secteur bois-aménagement intérieur". Elle doit être gardée avec le produit et parvenir au client final.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas utiliser des produits de nettoyage différents de ceux-là susmentionnés. Ne pas utiliser le produit de manière impropre: y appuyer des objets chauds, s'asseoir sur le dossier, y monter dessus ou l'utiliser comme escabeau. Pour la protection de l'environnement, veuillez déposer l'objet épuisé dans les décharges appropriées.

**MAGIS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES ENDOMMAGEMENTS AUX CHOSES OU PERSONNES CAUSES PAR UNE UTILISATION IMPROPRE DU PRODUIT.**

**SCHEDA PRODOTTO****MANUTENZIONE**

Si consiglia l'impiego di un panno morbido, asciutto o imbevuto di acqua. Utilizzare eventualmente detergenti liquidi neutri diluiti in acqua. Per la pulizia di una macchia specifica è necessario intervenire immediatamente utilizzando un solvente organico (es. trielina). Si sconsiglia l'uso di spugne abrasive poiché potrebbero infeltrire la superficie del prodotto. È sconsigliato l'uso di prodotti acidi o di prodotti contenenti ammoniacca. Una manutenzione periodica e corretta mantiene l'aspetto originario e prolunga la durata del prodotto.

**DISPOSIZIONE DI LEGGE**

La presente scheda prodotto ottempera al d. lgs. 206/2005 (Codice del Consumo) e al relativo decreto ministeriale di attuazione di cui all'art.10. Ottempera inoltre alla circolare del 3 agosto 2004 n. 1 "Indicazioni per la compilazione e la distribuzione della scheda identificativa dei prodotti in legno e del settore legno-arredo". Costituisce parte integrante del prodotto e deve pervenire al cliente finale.

**AVVERTENZA**

Evitare l'uso di prodotti di pulizia diversi da quelli indicati. Evitare l'uso improprio del prodotto rispetto a quello preposto. Non appoggiare oggetti ad alta temperatura, sedersi sullo schienale, salire sulla seduta in piedi o impiegarla come scaletta. Una volta dismesso il prodotto non va disperso nell'ambiente.

**MAGIS DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE O A PERSONE DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.**

**PFLEGEANLEITUNGEN**

Zum Reinigen wird die Verwendung eines weichen, trockenen oder mit Wasser feuchten Tuches empfohlen. Eventuell neutrale und mit Wasser verdünnte Flüssigreiniger verwenden. Zum Reinigen einer Besonderfleck soll man sofort handeln. Man empfiehlt die Verwendung eines organischen Lösungsmittels (z.B. Trichloräthylen). Es dürfen keine scheuernden Schwämme benutzt werden, da sie das Produkt verfilzen könnten. Darauf achten, dass diese Oberflächen nicht mit säurehaltigen Substanzen in Berührung kommen. Eine regelmäßige und korrekte Pflege der Produkte bewahrt ihr ursprüngliches Aussehen und verlängert ihre Lebensdauer.

**GESETZBESTIMMUNGEN**

Dieses Produktblatt befolgt der Bestimmungen der Rechtsverordnung Nr. 206/2005 (Verbraucherkodex) und mit dem entsprechenden Ministerialverordnung Nr.10. Es befolgt auch dem Rundschreiben Nr.1 vom 3. August 2004 "Anweisungen für Ausfüllung und Verteilung des Produktblatts von Holzprodukten und von Holz- und Möbelbereich". Bildet wesentlicher Bestandteil des Produktes und muss dem Endkunden mitgeliefert werden.

**VORSICHT**

Bitte vermeiden Sie andere als die oben erwähnten Reinigungsmitteln zu benutzen, das Produkt in einer unpassenden Weise zu verwenden: heiße Behälter daraufzustellen, sich auf die Rückenlehne zu setzen, hinaufzusteigen oder als Trittleiter zu benutzen. Bitte überlassen Sie das Produkt der Umwelt nicht, wenn es nicht mehr benutzt wird.

**MAGIS LEHNT JENE VERANTWORTUNG FÜR SCHADEN AN SACHEN ODER PERSONEN AB, DIE AUS EINER UNPASSENDEN VERWENDUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN.**

**Stacking chair for domestic and contract use (bars and restaurants).**

Materials: frame in polypropylene with glass and natural fibre added. Standard injection-moulded. Seat in polypropylene and jute or in polypropylene and hemp. Compression-moulded.

**Silla apilable para uso doméstico y contract (bares y restaurantes).**

Materiales: estructura en polipropileno reforzado con fibra de vidrio y fibras naturales moldeado por inyección estándar. Asiento en polipropileno y yute o polipropileno y cáñamo moldeado por compresión.

**Chaise empilable pour la maison et pour la collectivité (cafés et restaurants).**

Matériaux: structure en polypropylène chargé avec fibre de verre et fibres naturelles moulé par injection standard; assise en polypropylène et jute ou en polypropylène et chanvre moulé par compression.

**Stuhl, stapelbar für Haus- und Objektgebrauch (Bars und Restaurants).**

Materialien: Gestell aus Polypropylen mit Glas- und Naturfaser verstärkt. Hergestellt im Standard-Einspritzverfahren; Sitz aus Polypropylen und Jute oder aus Polypropylen und Hanf. Hergestellt im Pressverfahren.

**Sedia impilabile per uso domestico e contract (bar e ristoranti).**

Materiali: struttura in polipropilene caricato con fibra di vetro e fibre naturali stampata ad iniezione standard; seduta in polipropilene e juta o polipropilene e canapa stampata a compressione.

